



目 录

	页次
悼念纽约州前州长和美利坚合众国前副总统纳尔逊·A. 洛克菲勒先生(续完)	432
议程项目 109:	
任命大会各附属机构成员以补空缺(续完):	
(a) 行政和预算问题咨询委员会	
第五委员会的报告(第二部分)	432
议程项目 100:	
1978-1979 两年期方案预算(续完)	
第五委员会的报告(第四和第五部分)	432
主席的发言	441
大会第三十三届会议暂停	444

主席：因达莱西奥·列瓦诺先生(哥伦比亚)

悼念纽约州前州长和美利坚合众国前 副总统纳尔逊·A.洛克菲勒(续完)

1. 韦尔斯女士(美利坚合众国)：主席先生，我国代表团感谢你在上次会议上对纳尔逊·洛克菲勒的友好致词。正如你所提到的那样，美国前副总统对联合国来说并不是局外人。在1945年联合国成立时他是发挥了作用的。他对拉丁美洲和非洲的特殊关心、对全世界的慈善事业以及积极关心国际和平是众所周知的。此外，作为纽约州州长，人们经常要求他参加本组织的活动和努力。最后，作为美国副总统，他孜孜不倦地努力改善各国之间的关系。美国失去了一位伟大的政治家。我们感谢主席先生所表示的同情。

议程项目 109

任命大会各附属机构成员以补空缺(续完)：*

(a) 行政和预算问题咨询委员会

第五委员会的报告(第二部分)

(A/33/321/Add.1)

议程项目 100

1978-1979 两年期方案预算(续完)**

第五委员会的报告(第四和第五部分)

(A/33/445/Add.3和4)

2. 哈姆扎先生(阿拉伯叙利亚共和国)，第五委员会报告员：我荣幸地向大会提交第五委员会关于项目109(a)和项目100的工作报告供大会审议。

3. 属于议程项目109(a)的报告载于文件A/33/331/Add.1中。在它的第6段中，第五委员会建议大会

*续自第93次会议。

**续自第91次会议。

任命唐建文先生为行政和预算问题咨询委员会委员，任期从1979年2月1日开始至1980年12月31日结束。

4. 关于议程项目100的第五委员会报告中的第四部分载于文件A/33/445/Add.3中。在报告的第78段中，第五委员会建议大会通过三个决议草案。决议草案一已在该委员会中以协商一致方式通过。其它两个决议草案——决议草案二，题为“关于1978-1979两年期方案预算问题”，和决议草案三，题为“已经完成的、过时的、功用不大的或没有实效的活动”——是进行表决通过的。

5. 有关议程项目100的第五委员会报告中的第五部分①载于文件A/33/445/Add.4中。在报告的第6段中，第五委员会建议大会通过三个案文：决议草案A，题为“1978-1979两年期订正预算经费”；决议草案B，题为“1978-1979两年期订正收入概算”；决议草案C，题为“1979年经费的筹措”。这三个决议草案都是经过表决通过的。

6. 最后，我冒昧地希望第五委员会的报告会得到通过。

遵照议事规则第66条的规定，决定不讨论第五委员会的报告。

7. 主席：大会首先将审议关于议程项目109(a)中有关行政和预算问题咨询委员会中有一个空缺的第五委员会的报告。在报告[A/33/321/Add.1]的第6段中，第五委员会建议大会任命唐建文先生为该咨询委员会的委员，任期从1979年2月1日开始至1980年12月31日结束。我可否认为大会决定通过那个建议？

就这样决定(第33/306B号决议)。^②

8. 主席：大会现在审议关于题为“1978—1979两年期方案预算”的议程项目100的第五委员会报告中的第四和第五部分。该报告载于文件A/33/445/Add.3和4中。

9. 现在请那些愿在表决前对他们的投票进行解释的代表发言。

①关于议程项目100的第五委员会报告的第一部分，见第84次会议、第29和36段和第88次会议、第3和10-21段；至于第二和第三部分，见第91次会议，第2和7-38段。

②关于第33/306A号决议，见第44次会议，第55段。

10. **欧内曼先生(比利时)**:比利时一贯投票赞成联合国的预算的。它在1977年12月投票赞成了该两年期的预算。这次——第一次——比利时当局已决定投票反对所要求的、金额超过1亿美元的补充概算。

11. 对这个附加要求,比利时所承担的份额相当于大约30个会员国1978年一整年的会费数目。这表明了一些会员国的责任,它们从数量上看是得到了多数票,而另一方面却只有很少数量的会员国负担了本组织4/5的费用,并且还要负担已通过的决议所涉经费和秘书处的行政管理所涉问题。

12. 与1976-1977年预算相比,现在的预算在支出上增加了大约40%,而且秘书长已经指出,在今年年底之前,在关于预算执行情况的第二份报告中可能会请求新的补充拨款。在1977年12月,我代表欧洲经济共同体各成员国在这里发言,^③对本组织计划的费用已有相当大的增加表示担心,并且要求秘书长规定一个经济方针和费用限制。然而,自从1977年12月以来,情况已明显地变得恶化。大会会员国可以回忆一下,同前一期预算的最后概算相比,1978-1979年的初步预算在费用上增加了大约25%。

13. 联合国是依据编制全面预算办法来编制预算的。这样做应该可使秘书长不必在预算期间向大会提出追加资金的请求来支付本组织的正常业务开支。

14. 在我们反对整个补充概算的同时,我们赞成拨放为满足发展中国家需要的新方案所需资金,也赞成成为执行关于改组联合国系统的经济和社会部门的第32/197号决议所需的经费。但是,后面的这些概算只占要增加的预算的1/4。补充概算的3/4要用来应付目前的这个时期。

15. 比利时当局毫不掩饰这样的事实,即要求大会赞成大量地增加预算负担,是令人不能接受的。当比利时政府在国家一级限制预算和采取约束的方针,甚至极度俭省的时候,比利时不得不表示不赞同:这个国际组织财政管理不严,没有认真地——通过节约、通过更有效的管理、通过取消不必要的开支和通过取消过时的或不十分有用的活动——来弥补由于

币值波动、通货膨胀和新方案所引起的必要开支。可取的办法是,恢复预算纪律,消除财政期中途的这些异常做法,因为只能促使本组织的财政和其它方面的困难变得明显地恶化——这是我刚才强调过的。

16. 在联合国系统中,联合国必须作出榜样。我们不能承担支持现行预算政策的责任。这将对联合国系统中各组织的惯常做法起着有害的影响。如果一些十分重要的缴款国不表示不赞成,那就会造成勉强了。在联合国系统中,这样做已经造成了一些国家不缴它们的部分或全部会费。

17. 我们再次主张不要忽视发展中世界所要求的方案。当然不。相反地,我们必须注意的是,通过某些职务的调动,工作人员的重新部署和紧缩开支,根据需要来改动方案不能象现在的情况那样单靠给工作人员不断设立新的职位和增加旅行、进行协调和商谈的资金。我遗憾地说一下,其中有许多人给人们的印象是,他们是与当前的现实情况脱节的。

18. 本组织是为了并且依靠它的会员国而存在的。但是,不承认它们的困难或它们的意愿,只能导致极大的失望。预算纪律是必需的。我再次要求秘书长指示他的下属办公室和机构要系统地实行节约和限制开支的方针。

19. 最后,由于知道本组织的财政困难,比利时政府已决定在几小时后支付450万美元,作为我们1979年的会费,这是根据1977年12月通过的两年期预算计算出来的,其中没有把追加经费考虑在内。正如我刚才所说的,我们将遗憾地对它投反对票。

20. **奥约诺先生(喀麦隆联合共和国)**:喀麦隆将投票赞成现在提交大会审议的那些决议草案。喀麦隆这样做的目的,首先是支持要具体地执行它早已同意的各种决议,而这些决议最初涉及的就是现在谋求的增加一些拨款。此外,通过秘书长的行动和努力,我们愿意支持年青国家特别寄予巨大希望的那些联合国决议,在我们现在正在团结一致地寻求和平、安全 and 发展的世界中,它们是要求助于那些决议的。

21. 然而,我们应该承认的是,对于用编制全面预算的方法编制的预算来说,现在正在请求的追加经费——加上去年12月已投票通过的那些经费——在两

^③见《大会正式记录,第三十二届会议,全体会议》,第110次会议,第89-98段。

年期内经费金额达到1亿多美元,是十分高的。实际上,这些追加经费相当于已投票通过的经费的10%,而且与上一个两年期的预算相比,其结果将使这期的预算增长了大约40%——虽然这只是一个概算,也许经过订正还要上升,因为,秘书长有这样的意图,如果在1979年期间继续通货膨胀的话,他将在第三十四届会议上向大会提交的关于现行方案预算执行情况的最后报告中要求进一步追加经费。要求我们作出决定的所有那些追加经费的原因主要是由于汇率的变化、由于遵照关于1978-1979两年期临时及非常费用的大会第32/214号决议所规定的承付款项,也由于主管机构的各种变化和决定。

22. 喀麦隆赞成要认真地检查由行政和预算问题咨询委员会和第五委员会贯彻执行有关这些经费的各种建议。喀麦隆也赞赏秘书长在这方面进行节约预算所作出的努力。对于本组织目前正在经受的财政危机来说,进行节约的努力必须加强,甚至比以往更要加强——特别是要审慎地重新部署资金、要加速实现那些已经投票决定给予经费的项目,并且经常仔细地检查方案的重点项目和实用性。

23. 在象目前这样困难的国际经济形势下,其特征是全面通货膨胀和货币动荡,在开支上实行节约方针有助于减轻会员国对本组织的负担,特别是发展中国家,我们都知道它们正处于财政困难之中。

24. 弗金先生(苏维埃社会主义共和国联盟):苏联代表团对在预算期中途要求追加经费问题保留它的立场。它这样做是根据众所周知的大会的决定,其大意是,一般地说来,按照本组织的惯例,应该拒绝考虑追加概算,并且在预算期间为开支增加筹措资金的办法,应该主要通过节约地执行预算、通过检查方案的优先次序和通过资金再分配等等〔第2150(XXI)号决议〕。

25. 苏联代表团注意到,大会的决定在过去一直没有得到遵守,现在也没有得到遵守。现在提交大会第三十三届会议审议的是要批准金额达10 420万美元的追加经费。如果这些经费被批准的话,1978-1979两年期的预算达到了109 010万美元,比上一个两年期的联合国预算高出30 060万美元或38%。

26. 这种前所未有的预算的增加,除其它消极现象外,还反映了本组织行政和财务活动不健康的趋势,应该被认为是联合国财政基础方面形势全面不利的征兆。

27. 今年追加经费的大部分是由要弥补美元汇率下跌的消极后果引起的开支所组成。迄今为止,通货膨胀和币值波动对联合国预算的消极作用,已经被向联合国所有会员国征收追加会费补偿了。这样的做法是错误的和不公平的。根据有关的大会决定,由于物价较高而造成联合国和专门机构预算的增加,基本上应该是通过节约、通过检查方案的优先次序和通过调节预算等等做法来弥补的。近年来,联合国的一些会员国已屡次表示过这样的意见,即由于通货膨胀和币值波动所造成的追加经费,应该向那些对造成通货膨胀和币值不稳定,以及相应地这些现象对联合国和专门机构造成消极影响的国家征收会费来予以弥补的。还有另一个反常的情况——就是出现这样的情形,由于美元汇率下跌的结果,许多发达的市场经济国家对联合国正常预算的捐款,实际上是减少了,而追加的财政负担正落在那些对通货膨胀和币值不稳定丝毫没有责任的国家身上。

28. 苏联代表团坚持认为,对付币值不稳定和通货膨胀的方式方法问题,在联合国系统内最终会得到正确和公正的解决的。我们期待收到联合国秘书处为此提出的建议。

29. 在大会的上次会议上,那些要支付联合国预算一半以上的国家认为不可能支持1978-1979年期间的联合国预算,苏联代表团希望联合国秘书处的负责官员将会认识这种情况的特别重要性。那就是在实质上对秘书处在预算方面的方针投不信任票。人们本来就认为,对这种新的,坦率地说不祥的,情况的正常反应,一定是要采取有力的措施来弥补额外开支,其办法是在预算范围内进行节约、建议检查方案的优先次序、取消或逐步淘汰那些过时的和功用不大的方案,以及采取其它步骤来改善这种局面。

30. 然而,联合国秘书处并没有进行大会委托它的关于要查明资金和在预算资金中最大限度地厉行节约的工作。相反地,它却要求追加经费来为一切追加开支提供所需的资金。

31. 因此,有这样的情况并不奇怪,即在大会第三十三届会议上,那些支付联合国经费80%以上的国家,并不支持目前这个两年期的订正预算。这就产生了一个合乎情理的问题:即那些对预算方面十分不利的局面要承担主要责任的人,期望预算的主要缴款国克制自己,仅仅用投票方式来表示它们不满意联合国的预算管理方针还要多久呢?它们对联合国预算缴纳会费的数目只是逐字地向它们口述一下,并且会费数目是在未经它们同意,而且实际上是在违背它们意志的情况下确定的,它们对这样一种局面会默认多久呢?

32. 应该说明的是,苏联方面不想默认这样的局面,这是影响苏联在本组织中的主权权利的。

33. 我国代表团愿通知大会,苏联已经从它对联合国1978年正常预算的会费中拒付那笔已经转入从1978年1月1日生效的联合国正常预算中、为预算外项目提供资金的款额。我们不得不采取的,而且在目前情况下已成为主要措施的这个行动,是苏联众所周知的立场在逻辑上必然产生的结果,其大意是,把通过自愿捐款提供资金的项目转移到联合国正常预算的做法是不合法的,并且会导致联合国预算的不合理增长,同时对本组织会员国的财政负担也会造成不合理的增加。如果在将来发生类似情况的话,苏联要保护它的利益。

34. 根据我刚才所说的,并且考虑到1978-1979两年期的预算包含了不合理和无缘无故的费用,其中包括那些要为违反宪章的非法手段提供资金的费用,苏联代表团将投票反对通过1978-1979年联合国修订预算。

35. 巴顿先生(加拿大):大会即将表决追加预算的建议,这些建议将使我们的只过了一年的两年净预算与1976-1977年的净开支相比增加大约39%。另外,有人已向我們预示,在1979年末还会有更进一步的要求。

36. 让我们把问题弄清楚。在通过这些建议方面,我们不是在简单地通过某些开支,我们是在通过一个确实的证据,证明本大会没有能力控制联合国方案的预算和管理。这是在最有利的情况下的一个危险

的不健康局面。但是,正当许多会员国国内遭受严重的经济困难,并且在对它们自己的方案不得不实行严格的和政治方面有困难的各种限制时,这是一个令人不能容忍的局面。

37. 主席先生和秘书长都已不断地提请大家注意大会必需改进其有效地进行业务工作的程序,而且秘书长就在圣诞节前夕〔第90次会议〕通知我们,他想及时地向我们提出他的意见,让我们在下届会议上审议。我希望并确信,控制方案和预算的问题将成为我们研究的一个重要部分。对我国代表团来说,它保证在设想和执行必要改革的进程中,将竭尽所能给予协助。

38. 我要向大会说明的是,我们必须迫切地注意这个问题,同时还必须考虑一种办法,在每个两年期一开始就通过一个固定的、不允许超过的预定数字,并且考虑一个稳固不变的决定,即方案的每个随后改变都必须在已确定的预算限度内提供资金,在必要时,可用推迟次要优先项目的办法。各国政府在进行它们自己的事务上不得不这样做,而在这里不能做到这一点,正在损害公众对联合国的支持,并且可能最终会危及联合国本身的存在。

39. 宪章规定每个会员国都有义务对本组织的费用,支付由大会决定的它那一份额。这对联合国的完整性来说是一个至关重要的原则。同时,加拿大作为其中的一个会员国来说,最不愿看到采取任何损害它的行动。但是,如果我们持续地表明我们不能共同地控制预算进程的话,那么,毫无疑问,有些政府就会得出这样的结论,它们将不得不各自这样做了。如果发生那种情况的话,其结局将是使大会无力来管理它自己的事务。在这方面确实值得注意的是,在第五委员会中,一些承担份额总数超过50%的会员国政府投票反对了这些追加经费。同时,如果把那些弃权的政府的份额考虑在内的话,总数就超过75%了。

40. 我国代表团将在对追加概算进行表决时弃权。

41. 卡斯蒂洛·阿里奥拉先生(危地马拉):危地马拉代表团在第五委员会对1978-1979两年期方案预算进行表决时弃权了。我们这样做是为了表示我们

对在预算上的这种前所未有的增加十分担心。这样的增加不符合现实情况、不符合要求，也不符合联合国几年来所需要做到的预算合理化。

42. 毫无疑问，由于通货膨胀和其它众所周知的国际问题，对会员国来说，这些是困难的时刻。然而，在联合国，我们每天面临各委员会、会议和方案的费用毫无理由地增加，其中有些是早已过时了的。鉴于我们关心要进行加倍努力、担心官僚主义在迅速增长、以及关心也许在联合国管理工作中缺乏合理化，我们正力求说明我们的立场。

43. 那就是为什么我们要在此刻说明我们特别赞赏咨询委员会以及它对预算问题的明智意见的原因。我们认为，联合国各级机构应该认真地进行预算合理化的研究，这是符合会员国的客观需要的。

44. 然而，考虑到所增加的部分经费主要是由于在大会的各种委员会中通过了无疑对大多数会员国有益的决议，我国代表团将在本次全体会议上投票赞成已经过修订概算的1978-1979两年期预算草案，虽然我们要特别说明我们对任何预算外的额外增加有保留意见。在预算中途的额外增加是与从一开始就知道预算执行情况的健全有效的做法背道而驰的。

45. 那就是为什么我国代表团表示这种关心的原因。如果我们要更好地利用这个国际组织的资金以便实行它的一切职能的话，所有大小会员国都应该具备这种关心。

46. **主席：**现在请代表们转入审议第五委员会报告的第四部分[A/33/445/Add.3]。第五委员会提议的三个决议草案载于它的报告的第78段中。

47. **决议草案一**的题目是“联合国预算的编制方式”。第五委员会以协商一致方式通过了决议草案一。我可否认为大会愿意通过决议草案一？

决议草案一通过(第33/203号决议)。

48. **主席：**我们现在转入审议合并各种决定草案的决议草案二，题目为“关于1978-1979两年期方案预算问题”。我们将依次地对每节作出决定。

49. 我们首先表决第一节。第五委员会以协商一致方式通过了第一节。我可否认为大会通过第一节？

决议草案二的第一节通过(第33/116C号决议，第一节④)。

50. **主席：**现在我们表决决议草案二的第二节。第五委员会以协商一致方式通过了第二节。我可否认为大会通过第二节？

决议草案二的第二节通过(第33/116C号决议，第二节)。

51. **主席：**我们接着表决决议草案二的第三节。有人要求记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、贝宁、不丹、博茨瓦纳、巴西、缅甸、布隆迪、加拿大、佛得角、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、民主柬埔寨、民主也门、丹麦、吉布提、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、德意志联邦共和国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗、爱尔兰、以色列、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、墨西哥、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、西班牙、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、上沃尔特、委内瑞拉、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

反对：无。

弃权：保加利亚、白俄罗斯苏维埃社会主义共和

④关于第33/116A号决议，见第88次会议，第14-20段，关于第33/116B号决议，见第91次会议，第22-31段。

国、捷克斯洛伐克、加蓬、德意志民主共和国、匈牙利、蒙古、波兰、罗马尼亚、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟。

决议草案二的第三节以112票赞成、零票反对、11票弃权通过(第33/116C号决议, 第三节)。^⑤

52. **主席:**现在我们转入表决决议草案二的第四节。第五委员会以协商一致方式通过了第四节。我可否认为大会愿意通过第四节?

决议草案二的第四节通过(第33/116C号决议, 第四节)。

53. **主席:**现在我们来表决第五节。第五委员会无异议地通过了第五节。我可否也认为大会愿意通过它?

决议草案二的第五节通过(第33/116C号决议, 第五节)。

54. **主席:**现在我们表决第六节。有人要求进行记录表决。

进行记录表决。

赞成:阿富汗、阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、贝宁、不丹、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、加拿大、佛得角、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、丹麦、吉布提、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、加蓬、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗、爱尔兰、以色列、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛

^⑤毛里求斯代表团事后通知秘书处, 希望在记录中写上它对该决议草案投了赞成票。

里塔尼亚、墨西哥、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、西班牙、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、上沃尔特、委内瑞拉、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

反对:无。

弃权:土耳其。

决议草案二的第六节以123票赞成、零票反对、1票弃权通过(第33/116C号决议, 第六节)。^⑥

55. **主席:**现在我们表决第七节。有人要求记录表决。

进行记录表决。

赞成:阿富汗、阿尔及利亚、阿根廷、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、博茨瓦纳、巴西、缅甸、布隆迪、佛得角、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、民主柬埔寨、民主也门、吉布提、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、芬兰、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗、以色列、象牙海岸、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩洛哥、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立

^⑥同上。

尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合酋长国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特、委内瑞拉、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

反对：澳大利亚、比利时、保加利亚、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、捷克斯洛伐克、法国、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、匈牙利、卢森堡、蒙古、荷兰、新西兰、波兰、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：奥地利、加拿大、丹麦、爱尔兰、意大利、日本、葡萄牙。

决议草案二的第七节以99票赞成、18票反对、7票弃权通过（第33/116C号决议，第七节）。

56. **主席：**现在我们来表决第八节。第五委员会无异议地通过了第八节。我可否也认为大会愿意通过它？

决议草案二的第八节通过（第33/116C号决议，第八节）。

57. **主席：**现在我们表决第九节。第五委员会以协商一致方式通过了第九节。我可否认为大会愿意通过第九节？

决议草案二的第九节通过（第33/116C号决议，第九节）。

58. **主席：**最后我们表决决议草案二的第十节。有人要求记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、博茨瓦纳、巴西、缅甸、布隆迪、加拿大、佛得角、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、民主柬埔寨、民主也门、丹麦、吉布提、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、芬兰、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗、爱尔兰、象牙海岸、牙买

加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、墨西哥、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合酋长国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特、委内瑞拉、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

反对：保加利亚、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、捷克斯洛伐克、德意志民主共和国、匈牙利、蒙古、波兰、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、美利坚合众国。

弃权：比利时、法国、德意志联邦共和国、以色列、意大利、卢森堡、新西兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

决议草案二的第十节以104票赞成、10票反对、8票弃权通过（第33/116C号决议，第十节）。①

59. **主席：**现在我们转入表决决议草案三，题为“已经完成的、过时的、功用不大的或没有实效的活动的确定”。有人要求记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、贝宁、不丹、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、加拿大、佛得角、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、丹麦、吉布提、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗、爱尔兰、以色

①同上。

列、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、墨西哥、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、上沃尔特、委内瑞拉、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

反对：无。

决议草案三以123票赞成、零票反对通过（第33/204号决议）。^⑧

60. **主席：**现在请代表们转入审议第五委员会报告的第五部分（A/33/445/Add.4）。现在我们表决总题目为“1978-1979两年期方案预算”的三个决议草案。第五委员会在它的报告的第6段中介绍了这三个决议草案。

61. 决议草案A的题目是“1978-1979两年期订正预算经费”。有人要求记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿尔及利亚、阿根廷、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、博茨瓦纳、巴西、缅甸、布隆迪、佛得角、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、塞浦路斯、民主也门、丹麦、吉布提、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、芬兰、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗、爱尔兰、象牙海岸、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比

^⑧同上。

亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、墨西哥、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特、委内瑞拉、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

反对：比利时、保加利亚、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、捷克斯洛伐克、法国、德意志民主共和国、匈牙利、以色列、意大利、卢森堡、蒙古、波兰、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、美利坚合众国。

弃权：阿富汗、澳大利亚、加拿大、古巴、德意志联邦共和国、日本、葡萄牙、罗马尼亚、土耳其。

决议草案A以98票赞成、15票反对、9票弃权通过（第33/305A号决议）。^⑨

62. **主席：**现在我们对决议草案B进行表决，题为“1978-1979两年期订正收入概算”。有人要求记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿尔及利亚、阿根廷、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、缅甸、布隆迪、佛得角、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、塞浦路斯、民主也门、丹麦、吉布提、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、芬兰、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗、爱尔兰、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、

^⑨同上。

墨西哥、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

反对：无。

弃权：阿富汗、澳大利亚、比利时、保加利亚、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、加拿大、古巴、^⑩捷克斯洛伐克、法国、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、匈牙利、以色列、意大利、卢森堡、蒙古、波兰、葡萄牙、土耳其、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、美利坚合众国。

决议草案B以103票赞成、零票反对、22票弃权通过（第33/205B号决议）。^⑪

63. **主席：**现在我们表决决议草案C，题为“1979年经费的筹措”。有人要求记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿尔及利亚、阿根廷、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、缅甸、布隆迪、佛得角、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、塞浦路斯、民主也门、丹麦、吉布提、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、芬兰、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗、爱尔兰、象牙海岸、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西

亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、墨西哥、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

反对：比利时、保加利亚、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、捷克斯洛伐克、法国、德意志民主共和国、匈牙利、以色列、意大利、卢森堡、蒙古、波兰、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟。

弃权：阿富汗、澳大利亚、加拿大、德意志联盟共和国、日本、葡萄牙、罗马尼亚、土耳其。

决议草案C以101票赞成、14票反对、8票弃权通过（第33/205C号决议）。^⑫

64. **主席：**请秘书长发言。

65. **秘书长：**根据我所密切注意的第五委员会的讨论以及今天听取的关于必需有预算纪律、经济方针和取消过时的方案和活动的发言，我想在此刻公开表示我对我们组织中预算的发展情况的严重担心。

66. 今天大会已批准了总数将近11亿美元的1978-1979两年期的订正经费。减去估计收入后，这些经费的纯预算为89 440万美元。批准这些订正经费，要比最初通过的经费数额在预算总额数额上要增加10420万美元，或者纯增加8260万美元。假如公认这是大幅度增加的话，我认为，我提请各会员国注意许多有关的因素将是有用的，即使有些因素早已在这里的辩论中提到过了。

67. 在追加经费的总额中，由于美元和其它货

^⑩古巴代表团事后通知秘书处，希望在记录中写上它对该决议草案投了赞成票。

^⑪毛里求斯代表团事后通知秘书处，希望在记录上写上它对该决议草案投了赞成票。

^⑫毛里求斯代表团事后通知秘书处，希望在记录中写上它对该决议草案投了赞成票。古巴代表团事后通知秘书处，希望在记录中写上它投了弃权票。

币之间调整汇率所造成的损失，必需补偿 7480 万美元。所有会员国都知道，我们的预算是按美元编制的，而且本组织约有 40% 的开支是其它货币。我们 40% 的开支用的是外币，因此，会员国一定会理解我们预算的这种发展情况的重要性的。象这样的要求额外经费来补偿货币损失在国家预算中是不会发生的。虽然大家已屡次把它与国家预算相比较，并且也在这方面作了努力，但是国家预算不存在我们所具有的问题。当然，这样的发展情况是不可能以任何合理的精确度来预料的。要预料一种货币的贬值是不可能的。

68. 同样，我作为秘书长，我别无其它选择，只能在我们的执行情况的报告中提出追加资金的请求以补偿我完全无法控制的这个因素。

69. 此外，大约 1850 万美元的追加经费是与决议所涉经费问题有关的——我重复一遍，这些决议——都是那些来自各主要委员会的决议，是联合国最高机构大会已通过的决议。秘书长必须怎么办呢？不执行决议吗？代表们是不希望我那么做的。其余的主要是由于执行大会较早通过的决定所引起的。

70. 还应该回忆一下的是，我们的预算作为方案预算审慎地编制的，这样做的目的是要说明，确定方案和提供资金之间存在着不可分割的联系。那是我们的方案预算的全部目的。因而，在对增加预算需要表示不安时，我们也必须面对方案确定的问题进行发言。其困难是，当本组织的方案和活动由各种政府间机构，并且最终由大会的实务委员会确定时，它们所涉及的预算问题是第五委员会事后决定的题目。所以，在评估秘书处提出的各项预算时，应该承认，它们只是交给本组织的方案和活动的财政推算，因此，在批准附加方案和需要增加资金来实现这些方案之间是存在着因果关系的。

71. 所涉及的这些困难可以用这样的事实来说明，即去年经济及社会理事会不能同意——我重复一下，不能同意——方案和协调委员会提出的与本组织今后方案制订有关的优先次序、增长率和其它事情的建议。为了让秘书长确定那些可能被认为是过时的、没有实效的或功用不大的，他必须依靠会员国的合作，他不能自己独自这样做。在这方面，我必须提请

代表们注意这样的事实，即在本届会议的许多事例中，第五委员会左右了咨询委员会，并且恢复了咨询委员会曾建议削减的项目。我打算马上就同会员国联系，征求它们对已过时的方案的问题以及其它相互关联问题的意见。

72. 最后，我要强调的是，必须在方案制订阶段和参与作出这些决定的各政府间机构这一级，在一开始时就进行一切努力来限制预算和最节约地利用资金。在编制我们的下一个方案预算方面，我已为此目的向秘书处作了必要的指示。我愿向代表们保证，我要尽一切努力来保证达到这个重要的目标。

73. 主席：我感谢秘书长向大会作了及时的和重要的报告。

74. 请美利坚合众国的代表发言，她想在表决后对她的投票进行解释。

75. 韦尔斯女士(美利坚合众国)：美国投票反对了对 1978-1979 两年期进行追加预算的请求。应该注意的是，支付联合国工作费用的绝大多数会员国在表决 1978-1979 两年期追加预算中投了反对票或弃权了。美国的立场只是基于财务上和预算上的考虑，不应该被解释为其它见解。因为在世界上的情况正要求采取负责和谨慎的行动时，我们表示了对目前缺乏适当的预算限制的关注。

76. 我们希望所有会员国都来重新评估本组织的困境。我们希望以广泛的共同意见为基础的方案的优先次序，将会得到制定。我们希望取消无效的、不重要的和功效不大的活动，以便联合国在今后能更加有效地，效率更高地和更加节约地进行工作。

主席的发言

77. 主席：我们已经经过 15 周的辛勤工作，一直在开会讨论关心国际社会的问题，讨论是在融洽的气氛中进行的，强调了在我们组织中要达成协商一致意见，而不是对抗。我们可以毫不犹豫地说，本届会议的明显特征是，讨论是以建设性的方法进行的——这是联合国已达到成熟程度的结果。只有在长期影响

国家间协作一致的一些项目上有时用怨言来表示惯常的争吵。但这些是每个议会论坛为了变得完全民主所必须克服的、不可避免的障碍。

78. 象往常一样,在大会结束时,我们有这样的感觉,大会中的某些事情必须加以改变以加速大会工作的进展,并且使它的工作更有效和合理。由于议事规则是在大会只有50个会员国时制订的,因此,当大会要照顾到151个会员国的意愿时,在大会工作的组织和进行中看到一些缺点在目前是十分自然的。这对一个会员国已增至三倍的机构来说,是一项应予优先考虑的任务,因为这个机构的成立是要根据旨在加强其效力的现代技术来发现使它能够规划其工作的办法。毫无疑问,在国际关系中突然产生的许多这类重要问题,迫使它必须推迟修订议事规则。在本届会议期间,我们已感到了这个使人非信不可的需要。当会员国的数量正在增加,大会要审议的项目也在成倍地增加的时候,本组织却没有同时增加其技术能力来对付那种增长,这确实是自相矛盾的。

79. 在经济和财政委员会(第二委员会)和行政和预算委员会(第五委员会)这两个主要委员会行使职责中,这些缺点是明显的。除了作些微小的修改外,这两个委员会现在都在使用着早些年当大会议程只有20至25个项目以及大会只有大约70个会员国时它们所使用的相同的程序。由于注意到了这种情况,第二委员会主席姆旺加古亨加先生提出过建议,在规划其工作中要采用新的方法。该委员会决定继续用传统的方法,并且在会议快结束时产生了象在早些年所产生的相同的危机,而且甚至更为尖锐了。由于该委员会所审议的项目的复杂性,它的成员国必须进行非正式的协商。令人遗憾的是,这些协商不能以所需的速度进行,因为提交委员会的建议太迟,而且是在委员会仍在讨论其它项目的时候。

80. 情况不仅如此,还有这样的情况,即该委员会本身所通过的决议,几乎总是涉及财务问题,这些问题随后必须在大会全体会议审议各自报告之前要在行政和预算问题咨询委员会,也要在第五委员会中进行审议的。这样的体制是我们工作延误的原因。而且,归根到底,可能导致那些要求进行仔细讨论的国际问题只进行了表面的审查。

81. 在本届会议上,本组织历史上数量最多的代表团参加了一般性辩论,有些国家的元首和外交部长也参加了。在这个讲坛上,确立了对国际社会极为关心的各种立场,并且通过这些立场产生了一些国际政治所围绕的关键性问题。这些问题已被归纳为几个基本项目,这一情况表明了国际社会显然已发现了集中或争论的问题。它希望通过解决这些问题来取得持久的和平。由于几年来一般性辩论已变得较为顺利,它为断定我们组织的重要性提供了新的机会,为那些迄今没有发言权的国家提供了讲坛,也是强国可以贡献它们解决世界问题经验的讲坛。为世界各国人民之间进行建设性对话而建立的这个和平讲坛,证明创立联合国是正确的。

82. 在一般性辩论和大会其它机构中所讨论的项目中,我想选出一些在审议中引起大家主要关心的项目。我的意思并不是说我在总结中没有提到的项目要比我正提请大家注意的项目要不重要些,我只是想在结束发言时尽可能地讲得简明些。

83. 关于国际和平与安全的项目再次成为我们讨论所围绕的主要问题。仔细检查一下,正如我们过去做的那样,加强各国和平与安全的方法决不是多余的,而是必需的。当然,从这个项目又产生了我们审议的另一个重要课题,即急需从物质上和精神上迅速地实行各国裁军。读到军事预算的巨大数字是令人苦恼的。这些军事预算是在损害象那些与保健、粮食和教育有关的其它方案的情况下以不断长的速度正在接连地上升。那些方案是应该得到统治者优先关心的。我们还对这样的做法表示担忧,即有些国家的经济正在变得日益依靠军事工业,结果产生了一种非常难以扭转的进程。同时还提到了必需保护无核国家,由于地理上的原因,它们可能会卷入全球性的冲突。我们讨论过由于和平利用外层空间而产生的问题,并且强调过必需对外层空间作出一个规定,还必需考虑同步轨道的特别情况。对不同的意见要给予进一步的考虑,即已经产生了远程传送来自第三国的情报而引起的干涉其它一些国家的内政,也因为它在改变每个国家特有的文化格局上所具有的作用。大会对被占领区中巴勒斯坦难民的命运表示关心,也对该地区中对他们的工作条件实行歧视表示关心。本组织决心尽最大努力

在它所同意的准则范围内来保证纳米比亚的真正独立。对有些会员国中侵犯人权的情况也进行了研究，同时已作了进一步努力来找到办法扩大这些调查的范围，并且达到使那些对侵犯人权负有责任的国家接受其后果。在这方面，已有人要求人权委员会来研究这样的建议，即设立联合国人权高级专员的职务并在下届会议上审议调查结果。但是，也强调了会员国在充分履行人权方面的利益。这不仅意味着政治权利，也意味着社会、经济和文化权利——这是使人们有栖身之地、享有身体健康、稳定工作、无忧无虑地生活和受教育的权利——根据目前的国际经济情况，这些愿望看来是十分遥远的，这是由于进出口比价的不平衡、技术转让的限制、转移资金的昂贵费用以及保护贸易主义的复活，所有这一切限制了那些具有尊严和漠不关心对它们自己公民承担责任的政府的能力。同样地，我们也注意到必需加速非殖民化的进程，并且看到了联合国已进行了种种卓有成效的努力所取得的成就。同时，实行种族隔离和种族歧视也被谴责为与文化和文明的基本准则背道而驰的。

84. 关于去年成立的那个委员会的谈判资格已达成协议。这个事实应该被认为是大会的一项重要成就。该委员会一直在安排南北对话的事，并且在面临1978年巨大困难的情况下继续进行工作。这些谈判在这样的时刻进行是很重要的，即，正如在1973年那样，再次发生了对发展中国家来说——特别是对那些缺少能源的国家来说——十分危急的情况。当富国和穷国之间的差距不是在缩小，而是扩大到危险的程度之际，当人类希望达到经常宣扬的社会福利的目标变得日益迫切之际，大会继续筹备1980年召开的大会特别会议的做法是值得强调的。那个会议将解决诸如对世界人民构成可怕威胁的通货膨胀和需要加速发达国家向发展中国家转让技术的进程等问题。

85. 在本届会议期间，我们接纳了两个新会员国参加本组织——所罗门群岛和多米尼加——使会员国达到了151个。非殖民化和人民自决的进程因而正在不断地进行。我相信这两个新会员国将会在我们的工作中给予积极的合作，而本组织必然也会在他们成为独立国家存在的最初阶段给予支持的。

86. 出于一种巧合，在我们的西班牙语庆祝一千周年的这一年，一个讲西班牙语的拉丁美洲人被选为大会主席是很荣幸的事。现在联系着3亿人民的西班牙语分布在几个洲，并且几百年来，由于人口发展的同化，使西班牙语得到丰富而显得突出了。起源于拉丁语的西班牙语已经受到居住在伊比利亚半岛的民族的影响，受到与其它不同种族和宗教群体共存八个世纪之久的阿拉伯国家的影响，也受到近代年轻的美洲国家的影响。作为联合国基础的国际法的一些基本文件是用西班牙语写的。同时，在西班牙语的主要著作中，它的精神一直持久地加强了人类的尊严，加强了人类得以自由的自豪感，也加强了上帝和人类心目中的所有人的根本平等。这样做是恰当的，即大会应该注意到一种已经表达人类某些最崇高的精神价值的语言已有了辉煌的一千周年了。

87. 我想代表大会对秘书处表示感谢，感谢它与主席的密切合作，而且特别要感谢库尔特·瓦尔德海姆先生。由于他对国际问题的知识以及他作为本组织的行政负责人对本组织问题的了解，他一直是我的和其他大会主席的得力顾问。我也要感谢负责政治和大会事务的副秘书长威廉·B.巴法姆先生。我还要感谢处理大会各方面工作的工作人员，因为他们对大会的成功默默地作了卓有成效的贡献。多年来，在让·加扎里昂的领导下，已经形成了一个小组，这个小组已经达到了专业技巧的顶峰。忠于本组织、有能力克服各利益集团在这里引起的一切冲突并在不论弱国和强国之间的辩论中公正无私，将永远是为联合国服务的最佳条件。

88. 我还想感谢莱雪夫斯基先生和各委员会——总务委员会和法定的委员会——的委员们，感谢他们在执行他们的工作和在绝大多数案件中设法调解一些敌对利益集团的做法，使大会最终能达成一致意见和互让了结。

89. 最后，我想向你们重申，我对你们在取得第三十三届常会这个阶段的成功中所给予的合作表示感谢。没有这种默默的，而且经常几乎是不知名的集体努力，本组织是不会达到目前这种发展阶段的。现在面临我们的任务是要在使大会迅速地履行人类赋予它的解决重大问题的巨大任务所必需的改革中进行合作。

大会第三十三届会议暂停。

90. 主席：会员国可以回忆一下，在第33/182 A号决议第14段中，1978年12月21日的大会决定：

“由大会主席、联合国纳米比亚理事会主席和秘书长协商决定一个时间召集第三十三届会议

续开会议，以便充分审议纳米比亚问题和南非继续反抗大会和安全理事会决议的后果。”

遵照这项决定，到时候将通知大会会员国再召开会议
的日期。

91. 现在我宣布大会第三十三届会议暂停。

下午4时55分散会。